



ТВОИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ



Эта информация для тебя, если:

- ✓ тебе меньше 18 лет,
- ✓ ты приехал(-а) с одним или обоими родителями,
- ✓ ты и твоя семья обратились с просьбой о предоставлении убежища (также называемого международной защитой) в Литве.

Ты и тво́я семья в этой стране в безопасности	3
Кто может тебе помочь?	3
Что получи́те ты и тво́я семья?	4
Право на медицинскую помощь	6
Информирование сотрудников	7
Что такое оптимальная оценка с точки зрения интересов?	8
Право на образование	8
Право на работу	9
Твой документ просителя убежища	9
Где будете жить ты и тво́я семья?	10
Что можно сделать, если кто-то плохо с тобой обращается?	11
Какие обязанности при приеме есть у тебя и твоей семьи?	12
Что произойдет, если ты или тво́я семья не выполняете ваши обязанности?	13
Правила подачи ходатайства о предоставлении международной защиты и путешествий в страны ЕС+	14
Что произойдет, если ты и тво́я семья сбежите в одну из других стран?	15
Кто может помочь тебе и твоей семье, если вы не согласны с решением, принятым властями?	16
Что случится, если произойдут изменения в системе поддержки?	16
Контактные данные	17

▶ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ В ЭТОЙ СТРАНЕ В БЕЗОПАСНОСТИ

Ты и твоя семья сообщили властям, что не можете вернуться в свою страну, потому что находитесь в опасности, и обратились с просьбой о предоставлении убежища. Ты и твоя семья просите убежища в Литве.

▶ КТО МОЖЕТ ТЕБЕ ПОМОЧЬ?

В Европе все лица младше 18 лет считаются детьми и имеют право на получение **специальной поддержки**.

Во время твоего пребывания в стране тебе могут помочь следующие специалисты, например:



- **Социальный работник** может помочь тебе и твоей семье с вашими повседневными потребностями или связаться с другими профессионалами, которые могут помочь с конкретной проблемой.
- **Врач** или **медсестра** помогут, если ты заболеешь, поранишься или тебе будет нужна какая-либо медицинская помощь.
- **Психолог** поможет, если ты чувствуешь грусть, злость, страх или у тебя проблемы со сном.
- **Юрисконсульт** поможет тебе и твоей семье понять, что будет происходить во время процедуры предоставления убежища и в случае, если вы считаете, что ваши права не соблюдаются.
- **Переводчик** может помочь тебе общаться на понятном тебе языке. Его роль состоит именно в том, чтобы переводить то, что говоришь ты и другие.

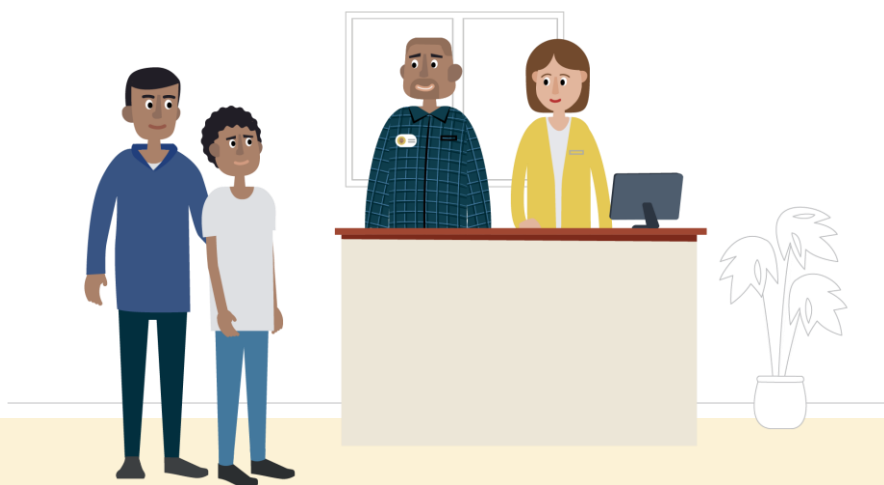
У тебя есть какие-либо проблемы? Ты всегда можешь обратиться к сотрудникам за помощью и поддержкой. Не бойся, все проблемы можно решить вместе.

➤ ЧТО ПОЛУЧИТЕ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ?

Вы будете получать различные виды поддержки и услуг, в то время как ждете, пока власти рассматривают ваше ходатайство о предоставлении убежища. Это называется **прием**.

У тебя, как ребенка и просителя убежища, есть права, но также есть и обязанности, которые нужно выполнять. Они объясняются в этой брошюре.

Если ты не понимаешь части этой брошюры или если у тебя есть какие-либо вопросы, обратиться к сотрудникам и своим родителям.



Во время вашего пребывания в этой стране сотрудники предоставят вам дополнительную информацию в зависимости от вашей ситуации. Ты можешь задавать вопросы в любое время.

В зависимости от вашей ситуации, ты и твоя семья получите:



- место для сна



- еду или деньги, чтобы купить еду



- одежду



- средства личной гигиены



- также твоя семья может получить деньги на ежедневные расходы.

ПРАВО НА МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ

Власти позаботятся о том, чтобы ты получал(-а) необходимую медицинскую помощь.

Ты можешь сообщить своей семье и сотрудникам о любых медицинских проблемах, которые у тебя есть. Они помогут тебе обратиться к медсестре или врачу, если это необходимо.



Если врач сочтет необходимым, он(-а) назначит лекарства, а также визиты к специалистам.

Сотрудники сообщат тебе и твоей семье, можете ли вы пройти медицинский осмотр у медсестры или врача.

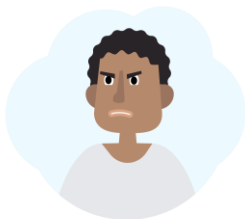
Твое здоровье могут проверить и окажут необходимую помощь.

Если возникнет неотложная медицинская ситуация или травма, требующая немедленного оказания медицинской помощи, сообщи об этом родителям или сотруднику. Если ты находишься за пределами места проживания, то можешь бесплатно позвонить по номеру экстренной помощи 112.

➤ СООБЩИ СОТРУДНИКАМ, ЕСЛИ:



- ты плохо себя чувствуешь, получил(-а) травму или нуждаешься в неотложной медицинской помощи либо лекарствах;
- ты употребляешь наркотики либо пьешь алкогольные напитки;
- ты подвергался(-лась) насилию или жестокому обращению в прошлом либо подвергаешься им сейчас;
- ты беременна или можешь быть беременна;
- ты не можешь ходить самостоятельно или у тебя есть проблемы со слухом либо зрением;
- ты очень волнуешься, грустишь, не можешь спать или у тебя возникают негативные мысли;
- ты чувствуешь себя небезопасно или боишься кого-то — незнакомца либо человека, которого знаешь;
- тебя вынуждали или вынуждают делать то, чего ты не хочешь делать;
- ты чувствуешь себя небезопасно из-за своей веры, того, кого ты любишь, как одеваешься или ведешь себя;
- членам твоей семьи нужна поддержка.



▶ ЧТО ТАКОЕ ОПТИМАЛЬНАЯ ОЦЕНКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ИНТЕРЕСОВ?



Это мероприятие, на котором ты увидишь других сотрудников, которые зададут тебе вопросы, чтобы:

- понимать твои **потребности**,
- решить, какая **поддержка** тебе нужна.

Это поможет властям принять важные решения, например о том, где ты и твоя семья будете жить.

Ты можешь довериться медсестре, врачу и сотрудникам. Ты можешь поделиться с ними чем угодно. Ничто из того, что ты скажешь, не будет передано кому-либо, кроме твоих родителей, без твоего согласия. Единственное исключение — если твоя жизнь или жизнь другого человека находится в опасности или в соответствии с требованиями закона.

Если ты не хочешь, чтобы твоим родителям сообщили, скажи об этом сотрудникам. Они рассмотрят твою просьбу и примут решение исходя из того, что для тебя будет лучше всего.

▶ ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ



Будучи ребенком, ты имеешь право на образование и обучение. Если ты ходишь в школу и в этот период тебе исполнится 18 лет, ты можешь продолжать посещать занятия до окончания обучения.

Сотрудники Агентства по приему и интеграции помогут тебе и твоей семье зарегистрироваться в местной школе. Они расскажут тебе о подготовительных языковых занятиях и других курсах. Возможно, тебе придется посетить некоторые из этих курсов.

Сотрудники расскажут тебе об образовательных и развлекательных мероприятиях, которые помогут тебе учиться, развиваться и заводить новых друзей.

➤ ПРАВО НА РАБОТУ



В зависимости от твоего возраста и ситуации, тебе может быть разрешено работать в Литве, если ты захочешь. Сотрудники дадут тебе больше информации.

Если в течение шести месяцев по вашему заявлению о предоставлении убежища не будет принято решение, и задержка произошла не по вашей вине, вы можете работать в Литве.



Все мальчики и девочки в возрасте до 14 лет не имеют права работать.

➤ ТВОЙ ДОКУМЕНТ ПРОСИТЕЛЯ УБЕЖИЩА



Ты получишь личный документ с твоим именем и фотографией.

Это показывает, что ты являешься просителем убежища в этой стране. Необходимо всегда носить его с собой.

Этот документ важен. Осторожно, не потеряй его и не отдавай его кому-то другому.

Этот документ называется Свидетельством о регистрации иностранца.

▶ ГДЕ БУДЕТЕ ЖИТЬ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ?

Место, где вы будете жить, пока власти рассматривают ваше ходатайство о предоставлении убежища, зависит от вашей ситуации.



Сотрудники сообщат вам, **где вы должны жить**, например, в определенном месте, городе или регионе.

Это может зависеть от доступных мест или потребностей твоей семьи.

Если твоя семья хочет остаться за пределами места проживания или на короткое время покинуть город либо регион, вам необходимо обратиться в соответствующий орган за разрешением.

Ты и твоя семья можете получать поддержку и услуги только в месте, определенном властями.

В очень редких случаях семьи могут быть помещены в центр, куда они не могут приходить (и откуда уходить), когда захотят. Если вы находитесь в такой ситуации, юриконсульт и сотрудники окажут вам помощь.

Независимо от того, где вы живете, ты имеешь право:



- **оставаться с семьей,**



- **получить помощь в поиске членов семьи, если ты не знаешь, где они находятся.**

Ты имеешь право на безопасность. Никому не разрешается:



угрожать тебе,



оскорблять тебя,



причинять тебе вред.

Независимо от того, кто этот человек — незнакомец или кто-то, кого ты знаешь.

Если у тебя есть какие-либо проблемы с родителями или сотрудниками, ты можешь об этом сообщить.

ЧТО МОЖНО СДЕЛАТЬ, ЕСЛИ КТО-ТО ПЛОХО С ТОБОЙ ОБРАЩАЕТСЯ?



Ты можешь поговорить с человеком, которому доверяешь, членом семьи или сотрудником Государственной службы защиты прав детей и усыновления. Контактные данные службы вы найдете в конце этой брошюры.

Если кто-то плохо с тобой обращается, вы можете сообщить об этом в органы власти, чтобы этого не повторилось. Это называется «подать жалобу».



Внимание!

Если ты находишься за пределами места проживания и тебе грозит опасность, ты можешь бесплатно позвонить по национальному номеру экстренной помощи 112 с любого телефона.

➤ КАКИЕ ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ ЕСТЬ У ТЕБЯ И ТВОЕЙ СЕМЬИ?

Важно говорить правду и сотрудничать с властями, даже если иногда бывает страшно и трудно рассказать свою историю.

Сотрудники могут помочь тебе, если они знают о твоей ситуации.



Где бы ты и твоя семья ни находились, существуют правила, которые нужно соблюдать. Например, вы должны уважать других жильцов и сотрудников и не шуметь в тихие часы.

Сотрудники объясняют правила и последствия их несоблюдения.

Очень важно, чтобы ты и твоя семья:

- ✔ выполняли правила места, где вы живете:
 - Поддерживайте чистоту в помещении
 - Не сражайтесь
 - Никогда не употребляйте алкоголь или наркотики
 - Сотрудничайте с властями
- ✘ не убегали из места, где власти определили вам оставаться,
- ✔ соблюдали законы данной страны, которые вам объяснят сотрудники.

➤ ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ТЫ ИЛИ ТВОЯ СЕМЬЯ НЕ ВЫПОЛНЯЕТЕ СВОИ ОБЯЗАННОСТИ?



В этом случае вы можете открыто обратиться к сотрудникам и объяснить вашу ситуацию и причины.

Власти оценят ситуацию и проинформируют ваших родителей, если решат принять какие-то меры.



Например, если член вашей семьи сбежит из места проживания, города или района, где власти определили, **что семья должна жить, то он/она может получать меньшую поддержку.**



Если член вашей семьи ведет себя агрессивно, **то он/она может потерять поддержку, которую получает.** Может быть вызвана полиция.

Ты и твоя семья сейчас находитесь в Литве, которая является страной ЕС+.

Странами ЕС+ являются:



27 государств-членов Европейского союза (ЕС): Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция, Эстония; и



еще 4 страны: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария.

➤ ПРАВИЛА ПОДАЧИ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА И ПУТЕШЕСТВИЙ В СТРАНЫ ЕС+

Сотрудники объяснят эти важные правила тебе и твоей семье. Вы можете задавать им вопросы в любое время.

- ✔ Ты и твоя семья должны оставаться в Литве и не бежать в какую-либо иную страну ЕС+.
- ✔ Если у вас есть родственники в одной из этих стран, власти проинформируют вас о ваших правах на воссоединение семьи. Не сбегайте просто так.

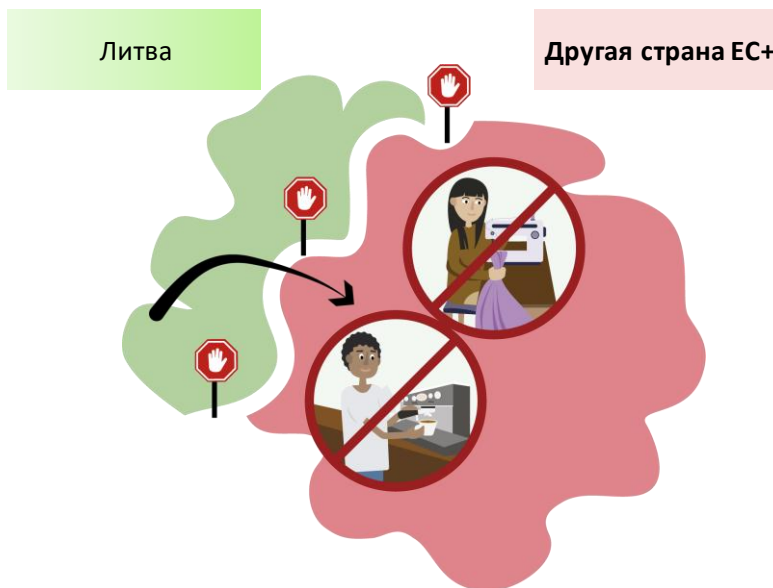


Вы можете решить покинуть эту страну, или некоторые люди будут пытаться убедить вас сбежать. Это может быть опасно для вас. Ты и твоя семья можете поговорить с сотрудниками и объяснить им ситуацию. Сотрудники могут проконсультировать вас.

- ✘ Если вы сбежите, это будет иметь негативные последствия, которые объясняются в этой брошюре. Например, вы получите меньшую поддержку при приеме в другой стране.
- ✔ Помните, что вы должны зарегистрировать свое ходатайство о предоставлении убежища в первой стране ЕС+, в которую прибыли, если только власти не уведомят вас об ином.
- ✔ Только одна из этих стран несет ответственность за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища. Власти Литвы сообщат вам, какая страна несет за это ответственность.

Вы узнаете об этих процедурах в отдельных брошюрах.

➤ ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ СБЕЖИТЕ В ОДНУ ИЗ СТРАН ЕС+?



В Литве:

- ваша процедура получения убежища может быть остановлена.

В другой стране ЕС+:

- власти могут принять решение о вашей высылке обратно в страну ЕС+, из которой вы выехали.

С того момента, как власти уведомят вас о решении отправить вас обратно, у вас не будет доступа к определенным правам, например:

- вы не будете получать некоторые виды поддержки;
- вам не будет разрешено работать.

➤ КТО МОЖЕТ ПОМОЧЬ ТЕБЕ И ТВОЕЙ СЕМЬЕ, ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С РЕШЕНИЕМ, ПРИНЯТЫМ ВЛАСТЯМИ?



Вы можете обратиться за помощью к юрисконсульту. Юрисконсульт — это человек, который знает правила, действующие в данной стране, и может изучить вашу ситуацию и помочь вам.

Сотрудники проинформируют вас о неправительственных организациях, которые также могут предоставить вам информацию и помощь.



Вы можете в любое время обратиться в Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ). УВКБ ООН защищает людей, которые были вынуждены покинуть свою страну.

➤ ЧТО СЛУЧИТСЯ, ЕСЛИ ПРОИЗОЙДУТ ИЗМЕНЕНИЯ В СИСТЕМЕ ПОДДЕРЖКИ?

Если власти примут решение об ограничении или отмене некоторых видов поддержки, получаемой членом семьи, в связи с ситуацией, описанной на странице 13, этот член семьи по-прежнему будет получать помощь в зависимости от его или ее личной ситуации и потребностей. Он или она по-прежнему сможет обращаться к врачу или медсестре, получать медицинскую помощь, некоторую поддержку (например, питание] и место для сна, определенное властями.



Когда власти решат отменить поддержку при приеме, предоставляемую тебе и твоей семье, потому что вы сбежали в другую страну ЕС+, тип поддержки, которую вы будете получать, будет зависеть от вашей ситуации и потребностей.

Ты все равно сможешь ходить в школу.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Если у тебя и твоей семьи возникнут вопросы или вам понадобится помощь во время вашего пребывания, вы можете обратиться к сотрудникам, работающим в:

органе приема



Reception and
Integration
Agency

Агентура приема и
интеграции

 info@piia.lt  +370 602 49364

другом соответствующем органе

Департамент
миграции

 info@migracija.gov.lt  +370 707 67000

другом соответствующем органе

Служба охраны
государственной
границы

 dvks@vsat.vrm.lt  +370 707 59305

Вы также можете обратиться в эти организации по вопросам, связанным с:

медицинской поддержкой



Агентство по приему и интеграции  info@piia.lt  +370 602 49364 или обратитесь к специалистам Агентства

психосоциальной поддержкой



Центр «Каритас» Вильнюсской архиепархии: ✉

kulturunamai@vilnius.caritas.lt ☎ +370 673 48052

Анонимная эмоциональная поддержка детей и подростков: ☎ 116 111 (с 11:00 до 00:00)

Поддержка через онлайн-чат (с 14:00 до 23:00)

www.vaikulinija.lt

Эмоциональная поддержка молодежи: ☎ +370 800 28888 (круглосуточно)

Поддержка через онлайн-чат

(круглосуточно) www.jaunimolinija.lt

защитой детей



Государственная служба защиты прав детей и усыновления

✉ info@vaikoteises.lt ☎ 0 800 10 800

горячей линией для детей, находящихся в опасности



Если вы чувствуете себя обделенным вниманием или в опасности, вы можете позвонить по телефону ☎ 0 800 10 800 с понедельника по субботу с 8:00 до 20:00.

Чтобы сообщить о предполагаемом нарушении прав детей вне рабочего времени, в нерабочие дни или в праздничные дни, пожалуйста, свяжитесь со службой экстренной помощи по номеру 112. Анонимная эмоциональная поддержка детей и подростков: ☎ 116 111 (с 11:00 до 23:00)

правовой помощью и представительством



Гарантированная государством юридическая помощь: ✉

teisines.paslaugos@piia.lt ☎ +370 602 49364

Литовское общество Красного Креста: юридические консультации ✉ legal@redcross.lt; поиск и установление

связи с членами семьи и родственниками ✉ trace@redcross.lt

Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ)
защищает интересы и права просителей убежища и беженцев.



О УВКБ ООН в Литве - УВКБ ООН в Литве Представительство
УВКБ ООН в странах Северной Европы и Балтии (Стокгольм,
Швеция): ☎ +46 10 10 12 800 (понедельник – пятница,
10:00–12:00 по стокгольмскому времени)

Офис связи УВКБ ООН (Вильнюс, Литва): ☎ +370 5210 7416
(понедельник – пятница, 9:00–17:00 по вильнюсскому
времени) ✉ swestprotection@unhcr.org

Литовское общество
Красного Креста:
мониторинг

✉ stebesena@redcross.lt ☎ +370 682 16597

Международная
организация по
миграции (МОМ),
Вильнюсский офис:
помощь в
добровольном
возвращении и
реинтеграции

✉ iomvilnius@iom.int ☎ +370 8001 2342

В случае неотложной медицинской помощи и угрозы вашей жизни,
немедленно сообщите об этом родителям и персоналу. Они вам помогут!

Если вы и ваша семья находитесь за пределами места вашего
проживания и с вами произойдёт несчастный случай или вы окажетесь в
опасности, вы можете бесплатно позвонить по этому номеру экстренной
службы:



неотложная медицинская помощь: 112



полиция: 112



Reception and
Integration
Agency

Эта брошюра предназначена исключительно для ознакомления. Сама по себе она не создает прав или обязанностей. Основная часть данного материала предоставлена Агентством Европейского союза по вопросам убежища (EUAA). Воспроизведение и изменение этой брошюры разрешено EUAA только для государств-членов ЕС. EUAA не несет никакой ответственности за точность, содержание, полноту, законность или надежность информации, размещенной в этой брошюре государствами-членами ЕС или любой другой ответственной третьей стороной. Ни EUAA, ни какое-либо лицо, действующее от имени EUAA, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной брошюре.